

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 1424 (2003 - 1346) [C - 2003/11254]

27 FEVRIER 2003. — Loi portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité. — Erratum

Moniteur belge du 4 avril 2003, troisième édition, n° 118, page 17410 : Veuillez lire comme date de sanction 20 mars 2003 au lieu du 27 février 2003.

Veuillez apporter les changements suivants dans l'article 31 :

Donné à Bruxelles, le 20 mars 2003 au lieu de Bruxelles, le 27 février 2003.

Le président de la Chambre des représentants,
H. DE CROO

Le greffier de la Chambre des représentants,
F. GRAULICH

Est remplacé par :

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
O. DELEUZE

Scellé du sceau de la Justice :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Ajouter aux documents parlementaire :

Documents du Sénat :

2-1513 : projet non évoqué par le Sénat.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION
DEVELOPPEMENT DURABLE**

F. 2003 — 1425 [C - 2003/11206]

2 AVRIL 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 janvier 2000 fixant les règles générales pour la consultation de la population sur l'avant-projet de plan fédéral de développement durable

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, notamment l'article 4, § 2;

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 2000 fixant les règles générales pour la consultation de la population sur l'avant-projet de plan fédéral de développement durable;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2002 portant création du Service public fédéral de programmation Développement durable;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 janvier 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 18 mars 2003;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il découle des articles 3, 1^{er} alinéa, et 6 de la loi du 5 mai 1997 qu'un deuxième plan fédéral de développement durable doit être arrêté au plus tard trois mois avant l'expiration de la période couverte par le plan en cours; que le premier Plan fédéral pour le Développement durable a été fixé par l'arrêté royal du 19 septembre 2000; que la période couverte arrive à expiration le 19 septembre 2004; que l'article 4, § 2, de la même loi prescrit une consultation préalable de la population sur l'avant-projet de plan établi par la Commission Interdépartementale de Développement Durable, afin de permettre à celle-ci de tenir compte de l'avis de la population dans la rédaction du projet de plan qu'elle est tenue de soumettre au

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 1424 (2003 — 1346) [C - 2003/11254]

27 FEBRUARI 2003. — Wet tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 4 april 2003, derde editie, nr. 118, bl. 17410 : Gelieve te lezen als datum van bekrachtiging 20 maart 2003 in plaats van 27 februari 2003.

Gelieve volgende wijziging door te voeren in het artikel 31 :

Gegeven te Brussel, 20 maart 2003 i.p.v. Brussel 27 februari 2003.

De voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers,
H. DE CROO

De griffier van de Kamer van volksvertegenwoordigers,
F. GRAULICH

Wordt vervangen door :

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie,
O. DELEUZE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Toevoegen aan de parlementaire stukken :

Documenten van de Senaat :

2-1513/1 : ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
DUURZAME ONTWIKKELING**

N. 2003 — 1425 [C - 2003/11206]

2 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 januari 2000 tot bepaling van de algemene regels van de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, inzonderheid op artikel 4, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 januari 2000 tot bepaling van de algemene regels van de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2002 houdende oprichting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame ontwikkeling;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 januari 2003;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 maart 2003;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat er uit de artikelen 3, eerste lid, en 6 van de wet van 5 mei 1997 voortvloeit dat een tweede federaal plan inzake duurzame ontwikkeling uiterlijk drie maanden vóór het einde van de periode gedekt door het huidige plan moet worden vastgesteld; dat het eerste federaal plan inzake duurzame ontwikkeling bij het koninklijk besluit van 19 september 2000 werd vastgesteld; dat de planperiode op 19 september 2004 zal aflopen; dat artikel 4, § 2, van dezelfde wet een voorafgaande raadpleging van de bevolking over het voorontwerpplan opgesteld door de Interdepartementale Commissie voor Duurzame

Conseil des Ministres; que, pour le bon déroulement du processus d'élaboration du plan et afin d'éviter tout retard cette consultation devrait débiter au plus tard le 1^{er} décembre 2003; que l'expérience acquise à l'occasion de la consultation de la population sur l'avant-projet du premier Plan fédéral en 2000 démontre que l'efficacité de la consultation peut être améliorée par une meilleure préparation et information préalable de l'ensemble des services administratifs concernés quant à l'objet et aux modalités de la consultation; qu'un Service public fédéral de programmation Développement durable a été créé par l'arrêté royal du 25 février 2002 et est en passe de devenir opérationnel; que ce service est notamment chargé de la préparation de la politique fédérale en matière de développement durable; que l'organisation de la consultation de la population entre dans le cadre des missions générales de ce service; qu'il est nécessaire de modifier l'arrêté royal du 9 janvier 2000 afin de confier la responsabilité de la consultation au Service public fédéral de programmation Développement durable; qu'il est nécessaire de prendre cette mesure sans retard afin de permettre au nouveau service d'assumer d'emblée la préparation de l'exécution de cette mission et d'éviter toute confusion quant aux responsabilités respectives des différents acteurs administratifs; que tout retard dans l'adoption de cette mesure risquerait d'entraîner un retard supplémentaire de plusieurs mois en raison de la prochaine fin de législature et serait préjudiciable à la bonne préparation de la consultation de la population sur l'avant-projet de deuxième Plan fédéral pour le Développement durable;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 35.109/1, donné le 27 mars 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement Durable,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 9 janvier 2000 fixant les règles générales pour la consultation de la population sur l'avant-projet de plan fédéral de développement durable, le point *b*) est remplacé par la disposition suivante: « *b*) « service »: le Service public fédéral de programmation Développement durable créé par l'arrêté royal du 25 février 2002 ».

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est modifié comme suit :

au deuxième alinéa, les mots « Le secrétariat » sont remplacés par les mots « Le service » et les mots « un exemplaire » sont remplacés par les mots « deux exemplaires »;

au troisième alinéa, les mots « le secrétariat » sont remplacés par les mots « le service ».

Art. 3. A l'article 4 du même arrêté, les mots « au secrétariat » sont remplacés par les mots « au service » et les mots « soixante jours » sont remplacés par « nonante jours ».

Art. 4. Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement Durable sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable,
O. DELEUZE

Ontwikkeling voorschrijft, teneinde aan deze Commissie toe te laten rekening te houden met de inbreng van de bevolking bij het opstellen van het ontwerpplan dat zij aan de Ministerraad dient voor te leggen; dat deze raadpleging uiterlijk op 1 december 2003 zou moeten starten voor het goede verloop van het voorbereidingsproces van het plan en om elke vertraging te voorkomen; dat de ervaring opgedaan bij de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van het eerste federale plan in 2000 aantoont dat de efficiëntie van deze raadpleging verbeterd kan worden via een betere voorbereiding en voorafgaande informatie van alle betrokken administratieve diensten inzake het voorwerp en de modaliteiten van de raadpleging; dat een Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame ontwikkeling bij het koninklijk besluit van 25 februari 2002 opgericht werd en heel binnenkort operationeel zal zijn; dat deze dienst met name belast is met de voorbereiding van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling; dat de organisatie van deze raadpleging in het kader van zijn algemene opdrachten past; dat het noodzakelijk is om het koninklijk besluit van 9 januari 2000 te wijzigen om de verantwoordelijkheid van de raadpleging van meet af aan aan de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame ontwikkeling toe te vertrouwen; dat het noodzakelijk is dat deze maatregel tijdig genomen wordt zodat de dienst de uitvoering van deze opdracht onmiddellijk kan voorbereiden en om elke verwarring over de respectievelijke verantwoordelijkheden van de verschillende administratieve actoren te vermijden; dat elke vertraging bij het nemen van deze maatregel een bijkomende vertraging van enkele maanden zou kunnen veroorzaken gezien het nakende einde van de legislatuur en dat dit nadelig zou kunnen zijn voor de goede voorbereiding van de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van tweede federale plan inzake duurzame ontwikkeling;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 35.109/1, gegeven op 27 maart 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 januari 2000 tot bepaling van de algemene regels van de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling, wordt het punt *b*) vervangen door de volgende bepaling: « *b*) « dienst »: de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame ontwikkeling opgericht door het koninklijk besluit van 25 februari 2002 ».

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

in het tweede lid worden de woorden « Het secretariaat » vervangen door de woorden « De dienst » en worden de woorden « één exemplaar » vervangen door de woorden « twee exemplaren »;

in het derde lid worden de woorden « Het secretariaat » vervangen door de woorden « De dienst ».

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden « het secretariaat » vervangen door de woorden « de dienst » en worden de woorden « zestig kalenderdagen » vervangen door de woorden « negentig kalenderdagen ».

Art. 4. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,
O. DELEUZE